



Progetto

Legge federale sulla protezione dell'ambiente (Legge sulla protezione dell'ambiente, LPAmb)

Modifica del ...

L'Assemblea federale della Confederazione Svizzera,

visto il rapporto della Commissione dell'ambiente, della pianificazione del territorio
e dell'energia del Consiglio nazionale del 22 gennaio 2019¹;

visto il parere del Consiglio federale del 17 aprile 2019²,

decreta:

I

La legge del 7 ottobre 1983³ sulla protezione dell'ambiente è modificata come
segue:

*Minoranza (Semadeni, Girod, Jans, Nordmann, Nussbaumer, Reynard,
Thorens Goumaz)*

Non entrare in materia

Art. 32e cpv. 3 lett. c n. 2 e lett. c^{bis}

³ La Confederazione utilizza il ricavato delle tasse esclusivamente per indennizzare
le spese risultanti dai seguenti provvedimenti:

- c. l'esame, la sorveglianza e il risanamento di siti inquinati negli impianti di
tiro che non perseguono essenzialmente fini commerciali, se:
2. nel caso di altri siti, non sono più stati depositati rifiuti dopo il 31 di-
cembre 2020 o sono stati depositati soltanto i rifiuti di una manifesta-
zione di tiro storico che si svolge al massimo una volta all'anno. I tiri
storici sono definiti nell'ordinanza;

c^{bis}. i provvedimenti di protezione adeguati come l'installazione di parapalle in
occasione di tiri storici;

¹ FF 2019 2739

² FF 2019 2751

³ RS 814.01

Minoranza 1 (Rösti, Bourgeois, Genecand, Grunder, Imark, Knecht, Müri, Page, Roduit, Ruppen, Tuena, Wobmann)

Art. 32e cpv. 3 lett. c n. 2 e lett. c^{bis}

³ La Confederazione utilizza il ricavato delle tasse esclusivamente per indennizzare le spese risultanti dai seguenti provvedimenti:

- c. l'esame, la sorveglianza e il risanamento di siti inquinati negli impianti di tiro che non perseguono essenzialmente fini commerciali, se:
 2. nel caso di altri siti, non sono più stati depositati rifiuti dopo il 31 dicembre 2020 o sono stati depositati soltanto i rifiuti di una manifestazione di tiro storico o di tiro in campagna che si svolge al massimo una volta all'anno e che si tiene regolarmente nello stesso sito da prima del 31 dicembre 2020;
- c^{bis}. provvedimenti di protezione adeguati come l'installazione di parapalle in occasione di manifestazioni di tiro storico e di tiro in campagna che si svolgono al massimo una volta all'anno e che si tengono regolarmente nello stesso sito da prima del 31 dicembre 2020;

Minoranza 2 (Vogler, Bäumle, Girod, Grunder, Marchand-Balet, Müller-Altermatt, Nussbaumer, Reynard, Roduit, Semadeni, Thorens Goumaz)

Art. 32e cpv. 3 lett. c n. 2

2. ... a condizione che fino ad ora non sia stato versato alcun indennizzo ai fini di un risanamento...

II

¹ La presente legge sottostà a referendum facoltativo.

² Il Consiglio federale ne determina l'entrata in vigore.